

teesa®

Ozone generator

PURE LIFE P300

TSA0119



Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

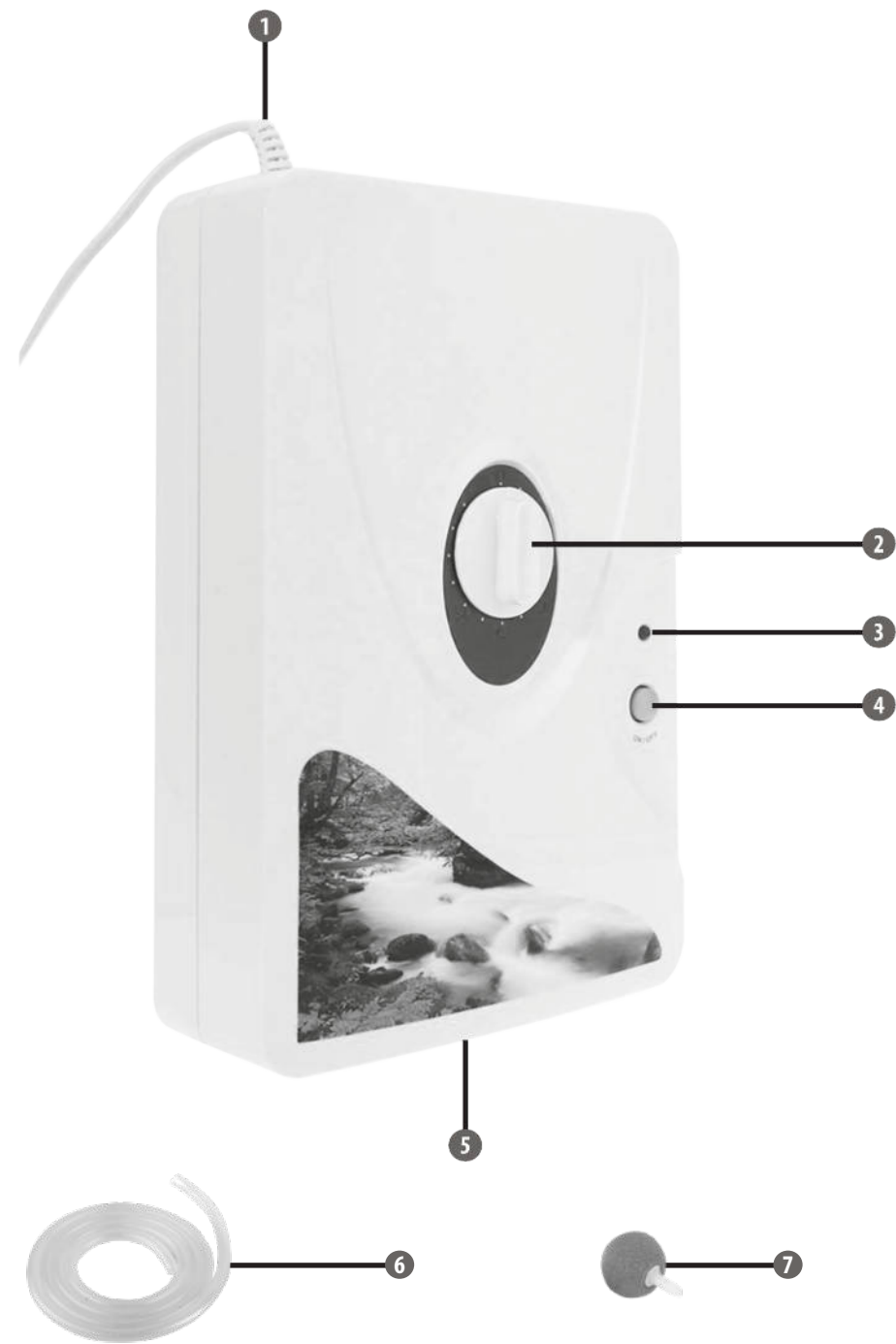
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	DE	EN	GR
1	Netzkabel	Power cord	Καλώδιο τροφοδοσίας
2	Timer	Timer adjustment knob	Κουμπί ρύθμισης χρονοδιακόπτη
3	Betriebsanzeige	Power indicator	Ένδειξη ισχύος
4	Netzta	Power button	Κουμπί λειτουργίας
5	Ozonaustritt	Ozone outlet	Πρίζα όζοντος
6	Siliconschlauch	Silicone tube	Σωλήνας σιλικόνης
7	Steindiffusoren	Stone diffuser	Διαχύτης πέτρας

	PL	RO	SK
1	Przewód zasilający	Cablu de alimentare	Napájací kábel
2	Pokrętko regulacji timera	Buton reglare temporizator	Otočný regulátor časovača
3	Dioda zasilania	Indicator alimentare	LED indikátor napájania
4	Przycisk zasilania	Buton alimentare	Vypínač
5	Wylot ozonu	leşire ozon	Výstup ozónu
6	Rurka silikonowa	Tub din silicon	Silikónová hadička
7	Kamienny dyfuzor	Difuzor ozon de piatră	Kamenný difuzér

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden..

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, vor Beginn der Installation und Montage. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche, oder befestigen es an der Wand.
4. Schützen Sie das Gerät vor Schocks und vor dem Herunterfallen.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung".
6. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
8. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
9. Defektes Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Zur Vermeidung von Elektroschocks, stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder mit nassen oder feuchten Händen verwenden.
12. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
13. Verwenden Sie nur autorisiertes Zubehör.
14. Gerät nur für den Innenbereich und Haushaltsgebrauch. Verwenden Sie es nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke.
15. Dieses Produkt NICHT verwenden, wenn das Netzkabel, der Stecker, oder das Gerät selbst beschädigt ist.
16. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Gerät reparieren. Zerlegen Sie niemals dieses Gerät.
17. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen.
18. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
19. Verwenden Sie das Gerät nicht an geschlossenen Orten mit brennbaren Materialien, offenem Feuer oder in der Nähe von brennbaren Gasen.
20. Behälter für die Ozonisierung von Wasser und Lebensmitteln (Obst, Gemüse, Fleisch, Fisch

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat TEESA. Citiți acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a reduce răniile sau pagubele cauzate de o utilizare necorespunzătoare, respectați recomandările de bază privind siguranța atunci când utilizați orice dispozitiv electric, inclusiv următoarele recomandări:

1. Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza și asambla aparatul și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu cea de la priză.
3. Puneți dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă sau montați-l pe perete.
4. Protejați dispozitivul de șocuri mecanice.
5. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare și întreținere".
6. Oprțiți și deconectați întotdeauna produsul de la priză:
 - dacă nu funcționează corect
 - dacă se aude un zgomot ciudat
 - înainte de dezasamblarea dispozitivului
 - înainte de curățare
 - dacă nu este utilizat.
7. Când deconectați cablul de la priză, trageți de ștecher, nu de cablu.
8. Țineți dispozitivul departe de copii.
9. Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar într-un service autorizat.
10. Țineți dispozitivul și cablul acestuia departe de căldură, apă, umezeală, margini ascuțite și orice alt factor care ar putea deteriora aparatul sau cablul acestuia.
11. Nu puneți aparatul în apă sau alte lichide și nici nu îl manipulați/utilizați cu mâinile ude.
12. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele afișate în manualul de utilizare.
13. Nu utilizați accesorii neautorizate.
14. Aparatul poate fi utilizat doar pentru uz casnic, în interior. Nu este conceput pentru uz comercial sau industrial.
15. NU utilizați produsul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este spart.
16. Nu încercați să reparați produsul singur. Doar personalul calificat și autorizat poate repara produsul. Dispozitivul nu are piese care pot fi reparate de utilizator.
17. Nu puneți niciun obiect în fantele de ventilație.
18. Nu puneți niciun obiect pe dispozitiv.
19. Nu utilizați aparatul în locuri închise cu materiale inflamabile, foc deschis sau în apropierea gazelor inflamabile.
20. Recipientele pentru ozonizarea apei sau a produselor alimentare (fructe, legume, carne, pește, etc.) trebuie să fie din sticlă, porțelan sau plastic. Nu utilizați recipiente din cupru, aluminiu și fier.
21. Nu respirați ozonul emis direct din dispozitiv.
22. Nu lăsați apa să treacă prin tubul de silicon în generator – îl poate deteriora. Când ozonizați produsele în apă sau apă caldă, generatorul de ozon trebuie să fie mai sus decât suprafața apei.
23. Când ozonizați aerul din camere închise, nu ar trebui să existe oameni în cameră. După finalizarea procesului de ozonizare, deschideți camera și după aproximativ 30 de minute

puteți intra în cameră.

24. După finalizarea procesului de ozonizare, camera trebuie ventilată timp de aproximativ 3 ore.
25. După fiecare 180 de minute de funcționare, așteptați 10 minute înainte de a începe din nou. Nerespectarea acestei reguli poate duce la defectarea dispozitivului.

SCOPUL UTILIZĂRII

Dispozitivul poate fi utilizat în următoarele scopuri:

- Dezinfectarea și ozonizarea aerului din interior: eliminarea mirosurilor neplăcute, a bacteriilor, microorganismelor patogene, ciupercilor, alergenilor, acarienilor, virusurilor, mușcăiului.
- Dezinfectarea și ozonizarea mediului acvatic: apă potabilă, apă de baie, etc.
- Dezinfectarea și ozonizarea alimentelor, fructelor și legumelor.
- Dezinfectarea și ozonizarea vehiculelor: aerul condiționat, dezinfectarea interiorului, eliminarea mirosurilor neplăcute.

MONTARE / DEMONTARE

- Dispozitivul poate fi utilizat pe o suprafață plană sau poate fi montat pe perete.
- Partea din spate a dispozitivului are orificii pentru montarea pe perete, folosind cârlige sau șuruburi de montare de dimensiunea potrivită (nu sunt incluse).

CONECTAREA ACCESORIILOR

- Pentru a conecta tubul de silicon la ieșirea de ozon, introduceți capătul tubului în ieșirea de ozon.
- Pentru a conecta difuzorul de piatră la tubul de silicon, introduceți capătul difuzorului în tub.
- Difuzoarele de piatră sunt destinate ozonizării lichidelor.

FUNCȚIONARE

- Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul de pornire (LED-ul de alimentare se va aprinde) și setați temporizatorul la timpul de funcționare dorit. Generatorul nu va funcționa fără a seta timpul de funcționare.
- Intervalul de timp care poate fi setat este între 1 și 60 de minute.
- Când ozonizați apă, dispozitivul trebuie să fie peste nivelul apei.
- Pentru a opri dispozitivul, apăsați din nou butonul de pornire (LED-ul de alimentare se va stinge).
- Dacă butonul de reglare a temporizatorului este în altă poziție decât 0 după utilizare, rotiți-l până ajunge în poziția 0.
- După fiecare 180 de minute de funcționare, așteptați 10 minute înainte de a începe din nou. Nerespectarea acestei reguli poate duce la deteriorarea aparatului.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit.
- Accesoriiile trebuie spălate sub jet de apă

SPECIFICAȚII

CARACTERISTICI DE BAZĂ

Temporizator analog

Se poate monta pe perete

Utilizare universală

DATE TEHNICE

Ieșire ozon: 600 mg/h

Interval temporizare: 1-60 minute

Nivel putere sonoră: 58-65 dB

Lungime cablu de alimentare: 165 cm

Putere nominală: 8 W

Tensiune de intrare: AC 220 V; 50 Hz

PARAMETRI FIZICI

Dimensiuni: 270x190x75 mm

Greutate: 0,75 kg

SETUL INCLUDE

2 X tuburi din silicon

2 X difuzoare de piatră

Manual de utilizare



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme vám za zakúpenie zariadenia TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie produktu.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby sa predišlo poškodeniu alebo zraneniu, dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s elektrickými zariadeniami vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade, že ste už podobné zariadenie používali. Tento návod si uschovajte pre neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Umiestnite zariadenie na rovný, stabilný povrch alebo zaveste na stenu.
4. Chráňte zariadenie pred pádom a otrasmi.
5. Zariadenie čistite v súlade s pokynmi uvedenými v kapitole „Čistenie a skladovanie“.
6. Vždy zariadenie vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak zariadenie nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
7. Pri odpájaní zariadenia od zdroja napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel / šnúru.
8. Zariadenie umiestnite mimo dosahu detí.
9. Neodpojiteľnú sieťovú šnúru môže vymeniť iba autorizované servisné stredisko.
10. Zariadenie a sieťovú nabíjačku udržiavajte mimo dosahu zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a iných faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
11. Neponárajte zariadenie do vody ani ho neobsluhujte mokrymi rukami.
12. Nepoužívajte zariadenie na iný účel než je uvedený v tomto návode.
13. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
14. Zariadenie je určené len na domáce použitie. Nepoužívajte ho v komerčných a priemyselných objektoch. Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri.
15. Je zakázané používať zariadenie, ak je kábel nabíjačky poškodený alebo spotrebič nepracuje správne.
16. Je zakázané svojpomocne zariadenie opravovať. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opravovať. Zariadenie neobsahuje súčiastky, ktoré by mohli byť opravené samotným užívateľom.
17. Do vstupných / výstupných otvorov prúdenia vzduchu neumiestňujte žiadne predmety.
18. Na zariadenie nekladte žiadne predmety.
19. Nepoužívajte v miestnostiach s horľavými materiálmi, otvoreným ohňom alebo v blízkosti horľavých aerosólov.
20. Nádobu na ozonizáciu vody a potravín (ovocie, zelenina, mäso, ryby atď.) by mali byť zo skla, porcelánu alebo plastu. Nepoužívajte riad z medi, hliníka a železa.
21. Nevdychujte ozón emitovaný priamo zo zariadenia.
22. Nedovoľte, aby voda prúdila hadičkou do generátora – hrozí jeho poškodenie. Pri ozonizácii produktov vo vode, alebo samotnej vody, umiestnite generátor nad hladinu vody.
23. Počas ozonizácie vzduchu v uzavretých miestnostiach, by sa v nej nemali nachádzať ľudia.